



Cola hot melt PUR granulada para todos Fácil de manejar, fácil de procesar

*PUR hot melt granulate for Everyone
Easy to handle, easy to process*

**Cola hot melt PUR granulada para todos
Fácil de manusear, fácil de processar**



Español El proceso estándar de pegado de cantos consiste en la adherencia directa de todo tipo de tapacantos a una variedad de tableros y este es, aún hoy, el método de uso más frecuente. Si bien han surgido otras tecnologías destinadas a tal fin, los adhesivos hot melt o termofusibles en base EVA continúan siendo el sistema más avanzado y de uso más extendido. También existen los de poliolefina (PO), cuya popularidad viene aumentando desde mediados de los 90. Las colas hot melt PO pueden procesarse como las clásicas EVA y ofrecen una solución eficiente, sin la necesidad de realizar modificaciones técnicas al equipo. Entre sus principales usuarios podemos mencionar a la industria de cocinas, la de muebles para el sector comercial y la de muebles de alta calidad.

Quando se prioriza la alta calidad del pegado y líneas de cola perfectas, actualmente las hot melt PUR se consideran la primera opción. Hoy en día, los componentes de muebles con pegado de cantos de alta calidad exhiben valores de resistencia al calor superiores a los 120 °C y una gran resistencia al agua y

English *The standard edgebanding process, where all kind of edgebands are bonded directly to various panels, is still the most common method of edgebanding. While other edgebanding technologies emerge, EVA-based adhesives are still the established state of the art and the most widely used adhesive system. In addition to EVA hot melt adhesives, there are hot melt adhesives based on Polyolefin (PO), whose use has increased since the mid-1990s. PO hot melt adhesives can be processed like the classic EVA hot melt adhesives without any technical modifications to the equipment and became an efficient solution. Main users for PO hot melt adhesives are the kitchen industry, the furniture industry for the commercial sector and the high-quality furniture sector.*

When it comes to highest quality in edgebanding and perfect bondlines, PUR hot melt adhesives are currently the first choice. Today, top-quality edgebanded furniture components demonstrate heat resistance values above 120 °C and a high resistance to water and chemicals, as well as a superior, almost invisible

Portugues O processo padrão de colagem de bordas consiste na aderência direta de todo o tipo de fitas a uma variedade de painéis e este é, atualmente, o método de uso mais frequente.

Enquanto outras tecnologias para este fim surgiram, os adesivos hot melt ou termofusíveis base EVA continuam sendo o sistema mais avançado e de uso mais utilizado. Também existem os de poliolefina (PO), cuja popularidade vem aumentando desde inícios dos anos 90. As colas hot melt PO podem ser processadas como as clássicas EVA e oferecem uma solução eficiente, sem a necessidade de fazer modificações técnicas no equipamento.

Entre seus principais usuários podemos mencionar a indústria de cozinhas, móveis para o setor comercial e os de alta qualidade.

Quando se prioriza a alta qualidade da colagem e linhas de colas perfeitas, atualmente as hot melt PUR são consideradas a primeira opção. Hoje em dia os componentes de móveis com colagem de bordas de alta qualidade exibem valores de resistência ao calor superiores a

Español los químicos, así como líneas de cola impecables, casi invisibles, trabajando con una amplia variedad de materiales.

El procesamiento de los adhesivos hot melt en base de poliuretano reactivo (PUR) que se curan con la humedad demanda mayores precauciones. Se presentan en embalajes a prueba de humedad y se procesan en unidades especiales de fusión a fin de evitar el contacto con la humedad del aire. Las cifras de venta cada vez más altas de pegadoras de cantos adaptadas a la tecnología de procesamiento PUR y la creciente modernización de máquinas pegadoras de cantos estándar dan prueba de la creciente aceptación de este tipo de colas PUR en el sector.

La nueva PUR en forma granulada, de reciente lanzamiento, permite una fácil introducción a este tipo de adhesivos. El formato de gránulos resulta atractivo a procesadores recién iniciados en el uso de tecnologías hot melt PUR, y, en particular, a las pequeñas empresas industriales para las cuales el pegado de cantos con colas PUR es esencial cuando se trata de objetos específicos. Jowat SE es uno de los proveedores líderes en el mercado de adhesivos industriales más importantes en el sector de la madera y la fabricación de muebles, la industria del papel y el embalaje, para las artes gráficas, y la industria textil, automotriz así como la eléctrica. La empresa ofrece este nuevo granulado PUR en una lata especial - fácil de manejar, fácil de procesar - una manera simple de ingresar en el mundo del pegado de cantos con PUR.

Las empresas dedicadas a la fabricación de muebles que solo contaban con equipamiento tradicional para adhesivos hot melt no reactivos (como el EVA) tuvieron que llevar a cabo costosas modificaciones a su equipamiento para que pueda procesar los adhesivos PUR de alta calidad.

En la actualidad, dichas empresas pueden utilizar las configuraciones de má-

English *bondline with the largest variety of materials.*

Moisture-curing hot melt adhesives based on reactive Polyurethane (PUR) require more caution during processing. These adhesives are supplied in moisture-proof packaging and are processed in special melting units to avoid contact with the moisture in the air. The continuously increasing acceptance of PUR hot melt adhesives in edgebanding is proven by the steadily rising sales numbers of edgebanders adapted to the PUR processing technology and by the growing demand for PUR upgrades of standard edgebanding machines.

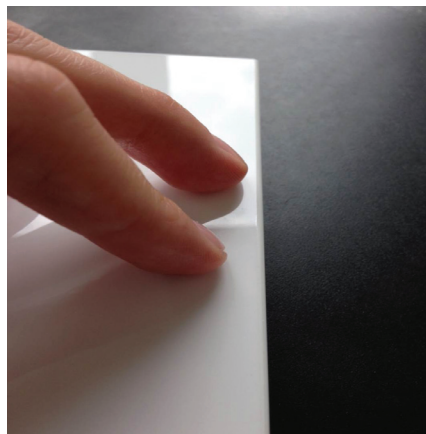
The newly available PUR in granulate form, enables an easy introduction to these kind of adhesives. The granulate form is not only of interest for processors new to the PUR hot melt technology, but above all, also for small industrial companies that absolutely require PUR edgebanding for specific objects. Jowat SE – one of the leading suppliers of industrial adhesives mainly used in woodworking and furniture manufacture, in the paper and packaging industry, for graphic arts, in the textile, automotive as well as in the electrical industry - provides PUR granulate in a special can. Easy to handle, easy to process – a simple way to step into the world of edgebanding with PUR.

Furniture companies who only have traditional roller pots for non-reactive hot melt adhesives (like EVA) had to make expensive modifications to the applicator equipment to process the high-quality moisture-curing PUR adhesives. Now these companies are able to use the existing machine setup without any addi-

Portugues 120° C e uma alta resistência a água e a químicos, bem como linhas de cola impecáveis, quase invisíveis, trabalhando com uma ampla variedade de materiais. O processamento dos adesivos hot melt base poliuretano reativo (PUR) que se curam com a umidade exigem maiores precauções. Apresentam-se em embalagens a prova de umidade e se processam em unidades especiais de fusão a fim de evitar contato com a umidade do ar. as cifras de venda cada vez mais altas de coladeiras de bordas adaptadas a tecnologia de processamento PUR e a crescente modernização de máquinas coladeiras de bordas padrão provam a crescente aceitação deste tipo de colas PUR no setor. A nova PUR granulada, de recente lançamento, permite uma fácil introdução a este tipo de adesivos.

O formato de grânulos deixa atrativo a processadores recém iniciados no uso de tecnologias hot melt PUR e, em particular, às pequenas empresas industriais para as quais a colagem de bordas com colas PUR é essencial quando se trata de objetos específicos. JOWAT SE é um dos fornecedores líderes no mercado de adesivos industriais mais importantes no setor da empresa e fabricação de móveis, a indústria de papel e embalagem, para as artes gráficas e indústria têxtil, automotiva bem como elétrica.

A empresa oferece este novo granulado PUR em uma lata especial, fácil de manusear, fácil de processar, uma maneira simples de ingressar no mundo de colagem de bordas com PUR. As empresas voltadas à fabricação de móveis que somente contavam com equipamento tradicional para adesivos



GUSDAVAL S.A. 

Herramientas Diamantadas
y de nitruro de boro cubico




40 ANIVERSARIO

Tronador 1684 - Buenos Aires - B1704HEB - Argentina
Tel (54 11) 4441 5521 - Fax (54 11) 4441 6371
ventas@gusdaval.com.ar - www.gusdaval.com.ar

FÁBRICA DE PUERTAS, TAPACANTOS Y PANTOGRAFIADO

www.pvspuertas.com.ar  pvspuertas@yahoo.com.ar



Tel: 4484-2621 / Fax: 4651-1180 / I.D: 642*3967 Derqui 3674, San Justo (1754).BsAs

Español quina existentes sin que se requiera ninguna inversión adicional para el procesamiento de las colas hot melt granuladas PUR reactivas de Jowat (se han observado algunos procedimientos de precaución).

Jowat presenta sus colas hot melt PUR en una amplia gama de envases. Desde cartuchos pequeños para pegadoras de canto manuales y latas de 2 kg para fusores estándar, hasta cubos de 20 kg para fusores de mayor tamaño y tambores de acero que contienen 200 kg de adhesivo.

También cuenta con una gama mejorada, que incluye unidades de embalaje especiales para máquinas Holz-Her, como el clásico cartucho ya conocido o los nuevos cartuchos Glu Jet PURXL tamaño XL.

Con su granulado PUR, Jowat satisface una demanda pendiente al ofrecer una solución PUR para el pegado de cantos específicamente diseñada para cada cliente y cada requerimiento.

Jowat es su socio más importante en adhesivos, con subsidiarias en todo el mundo | www.jowat.com



English tional investments for processing Jowat's reactive pelletized PUR hot melt adhesives (some precautionary procedures have to be observed).

Jowat offers a wide range of packaging units for PUR hot melt adhesives for edgebanding. Starting with small cartridges for manual edgebanders, 2-kg-cans for standard slug-melters, up to 20-kg-pails for pail melters and steel drums filled with 200 kg of PUR adhesive. This range is enhanced with special packaging units for Holz-Her machines like the classic well-known cartridge or the new Glu Jet PURXL cartridges in XL size.

With PUR granulate Jowat is now closing the open gap by offering a PUR solution in edgebanding for every customer and every requirement.

Jowat is your premium adhesive partner with subsidiaries all over the world | www.jowat.com

Português hot melt não reativos (como o EVA) tiveram que fazer grandes e caras modificações em seu equipamento para que possa processar os adesivos PUR de alta qualidade. Atualmente, estas empresas podem utilizar as configurações de máquina existentes sem que se necessite nenhum investimento adicional para o processamento das colas hot melt granuladas PUR reagentes de JOWAT (foram observados alguns procedimentos de precaução). Jowat apresenta suas colas hot melt PUR em uma ampla variedades de embalagens. Desde cartuchos pequenos para coladeiras de bordas manuais e latas de 2 quilos para melters padrão, até cubos de 20 kg para melters de tamanho maior e tambores de aço que contém 200 kg de adesivo.

Também conta com uma variedade melhorada que inclui unidades de embalagens especiais para máquinas Holz-Her, como o clássico cartucho já conhecido ou os novos cartuchos Glu Jet PURXL tamanho XL.

Com seu granulado PUR, Jowat satisfaz uma demanda pendente ao oferecer uma solução PUR para a colagem de bordas especificamente projetada para cada cliente e cada necessidade.

Jowat é seu parceiro mais importante em adesivos, com filiais em todo o mundo. www.jowat.com

La seguridad bien entendida pasa por

PRIVE

Desde 1928: Líder en Seguridad
www.cerradurasprive.com.ar

ENCHAPADORA SAN JUAN
Paneles Decorativos

MELAMINAS - MADERAS

Fábrica de enchapados en maderas, finish foil y melaminas

INAUGURA NUEVA PLANTA DE MELAMINA en Quilmes-Bs. As.
29.500 M2 de superficie con 10.000 M2 cubiertos.

Alta tecnología y confiabilidad, avaladas con más de 30 años en el mercado al servicio de la industria del mueble y decoración.

FABRICA y ADMINISTRACION: San Juan 767 (B1878CPQ) Quilmes - Bs.As. - Argentina
Tel/Fax: (54-11) 4254-2853 • Tel: (54-11) 4254-5770
enchapadorasanjuan@uolsinetis.com.ar